GARANTIE INTERNATIONALE SEB

: www.seb.fr / www.seb.be

*Ce produit est **réparable** par SEB, pendant et après la période de garantie.*

Les accessoires, consommables, et autres pièces remplaçables directement par l'utilisateur, peuvent être commandés, s'ils sont disponibles localement, tel que décrit sur le site internet de ventes directes du Groupe SEB

La Garantie

Ce produit est garanti par SEB **pendant 2 ans en France, en Belgique, au Luxembourg et pendant 1 an dans tous les autres pays** couverts par cette garantie internationale (liste des pays à la fin de ce document), sauf législation spécifique au pays, contre tout défaut de fabrication ou de matière, pendant la période de garantie à partir de la date d'achat et dans les pays précisés, tels que définis dans la liste en dernière page du mode d'emploi.

Cette Garantie Internationale du fabricant SEB vient en complément des droits des consommateurs.

La Garantie Internationale du fabricant couvre tous les coûts de remise en état d'un produit reconnu défectueux pour redevenir conforme à ses spécifications d'origine, par la réparation, la main-d'œuvre, et le remplacement éventuel de pièces défectueuses. Au choix de SEB, un produit de remplacement peut être proposé à la place de la réparation du produit défectueux. Les obligations de SEB dans le cadre de cette garantie se limitent exclusivement à cette réparation ou ce remplacement.

Restriction pour un usage non domestique

En cas d'usage non domestique et/ou hors de la sphère privée, seule la garantie commerciale de SEB est applicable et limitée à 1 an.

Conditions & Exclusions

La Garantie Internationale de SEB ne s'applique que pendant la période définie pour les pays cités dans la Liste des Pays jointe, et n'est valable que sur présentation d'un justificatif d'acquisition. Le produit peut être déposé directement chez un réparateur agréé, ou peut y être envoyé en recommandé après avoir été emballé de manière adéquate. La liste complète des réparateurs agréés dans chaque pays, avec leurs coordonnées complètes est disponible en appelant le numéro du Service Consommateurs précisé dans la Liste des Pays (ou sur le site internet de SEB pour la France et la Belgique uniquement).

SEB n'a aucune obligation de réparer ou d'échanger un produit qui ne serait pas accompagné d'un justificatif d'achat

Cette garantie ne couvre pas les dommages qui seraient le résultat d'une mauvaise utilisation, d'une négligence, du non-respect des instructions d'utilisation et de maintenance, de l'utilisation avec une alimentation électrique non conforme à celle spécifiée sur la plaque signalétique, ou d'une modification ou d'une réparation non autorisée du produit. Elle n'inclut également pas l'usure normale du produit, ni la maintenance ou le remplacement de pièces consommables, ni les cas suivants :

- utilisation d'une eau non adaptée
- entartrage (tout détartrage doit être réalisé conformément aux instructions dans le mode d'emploi)
- entrée d'eau, de poussière, d'insectes dans le produit (hors appareils aux caractéristiques spécialement conçues pour les insectes)
- dommages dus à un choc, ou une surcharge
- tout accident lié à un feu, une inondation, la foudre, etc.
- usage professionnel intensif dans le cadre de l'activité principale d'une société
- verre ou céramique endommagé

Cette garantie ne s'applique pas aux produits choqués, ou aux dommages résultant d'une utilisation impropre ou sans entretien, aux problèmes d'emballage ou de transport pendant l'expédition du produit par son propriétaire.

La Garantie Internationale de SEB couvre exclusivement les produits achetés en France, en Belgique ou au Luxembourg, et utilisés à des fins domestiques également dans un des pays listés dans Liste des Pays. En cas d'utilisation dans un pays différent du pays d'achat :

a) La Garantie Internationale de SEB ne s'applique qu'en cas d'adéquation du produit avec les standards et normes locales, tels que le voltage, la fréquence électrique, le type de prise électrique, ou toute autre spécification locale.
b) Le traitement de la Garantie Internationale peut prendre un temps supérieur aux conditions locales de réparation si la référence du produit n'est pas elle-même commercialisée par SEB dans le pays d'emploi.
c) Au cas où le produit ne serait pas réparable dans le pays d'emploi, la Garantie Internationale de SEB est limitée au remplacement par un produit équivalent ou un produit alternatif de même valeur, si c'est possible.

Droits des Consommateurs

Cette Garantie Internationale de SEB n'affecte ni les droits légaux dont bénéficie tout consommateur localement, qui ne sauraient être exclus ou limités, ni les droits légaux envers un distributeur auprès de qui aurait été acheté un produit. Cette Garantie donne au consommateur des droits spécifiques, et le consommateur peut par ailleurs bénéficier des droits particuliers en fonction du Pays, de l'Etat ou de la Province. Le consommateur peut faire usage de ces droits de son seul fait.

Pour la France uniquement :

Ces conditions de garantie s'appliquent sans préjudice des garanties légales telles que décrites ci-dessous :

« Le consommateur dispose d'un délai de deux ans à compter de la délivrance du bien pour obtenir la mise en œuvre de la garantie légale de conformité en cas d'apparition d'un défaut de conformité. Durant ce délai, le consommateur n'est tenu d'établir que l'existence du défaut de conformité et non la date d'apparition de celui-ci.

« Lorsque le contrat de vente du bien prévoit la fourniture d'un contenu numérique ou d'un service numérique de manière continue pendant une durée supérieure à deux ans, la garantie légale est applicable à ce contenu numérique ou ce service numérique tout au long de la période de fourniture prévue. Durant ce délai, le consommateur n'est tenu d'établir que l'existence du défaut de conformité affectant le contenu numérique ou le service numérique et non la date d'apparition de celui-ci.

« La garantie légale de conformité emporte obligation pour le professionnel, le cas échéant, de fournir toutes les mises à jour nécessaires au maintien de la conformité du bien.

« La garantie légale de conformité donne au consommateur droit à la réparation ou au remplacement du bien dans un délai de trente jours suivant sa demande, sans frais et sans inconvénient majeur pour lui.

« Si le bien est réparé dans le cadre de la garantie légale de conformité, le consommateur bénéficie d'une extension de six mois de la garantie initiale.

« Si le consommateur demande la réparation du bien, mais que le vendeur impose le remplacement, la garantie légale de conformité est renouvelée pour une période de deux ans à compter de la date de remplacement du bien.

« Le consommateur peut obtenir une réduction du prix d'achat en conservant le bien ou mettre fin au contrat en se faisant rembourser intégralement

contre restitution du bien, si :
« 1° Le professionnel refuse de réparer ou de remplacer le bien ;
« 2° La réparation ou le remplacement du bien intervient après un délai de trente jours ;
« 3° La réparation ou le remplacement du bien occasionne un inconvénient majeur pour le consommateur, notamment lorsque le consommateur supporte définitivement les frais de reprise ou d'enlèvement du bien non conforme, ou s'il supporte les frais d'installation du bien réparé ou de remplacement ;
« 4° La non-conformité du bien persiste en dépit de la tentative de mise en conformité du vendeur restée infructueuse.
« Le consommateur a également droit à une réduction du prix du bien ou à la résolution du contrat lorsque le défaut de conformité est si grave qu'il justifie que la réduction du prix ou la résolution du contrat soit immédiate. Le consommateur n'est alors pas tenu de demander la réparation ou le remplacement du bien au préalable.
« Le consommateur n'a pas droit à la résolution de la vente si le défaut de conformité est mineur.
« Toute période d'immobilisation du bien en vue de sa réparation ou de son remplacement suspend la garantie qui restait à courir jusqu'à la délivrance du bien remis en état.
« Les droits mentionnés ci-dessus résultent de l'application des articles L. 217-1 à L. 217-32 du code de la consommation.
« Le vendeur qui fait obstacle de mauvaise foi à la mise en œuvre de la garantie légale de conformité encourt une amende civile d'un montant maximal de 300 000 euros, qui peut être porté jusqu'à 10 % du chiffre d'affaires moyen annuel (article L. 241-5 du code de la consommation).
« Le consommateur bénéficie également de la garantie légale des vices cachés en application des articles 1641 à 1649 du code civil, pendant une durée de deux ans à compter de la découverte du défaut. Cette garantie donne droit à une réduction de prix si le bien est conservé ou à un remboursement intégral contre restitution du bien. »

Nederlands / Dutch

SEB INTERNATIONALE GARANTIE

: www.seb.fr / www.seb.be

*Dit product kan **hersteld** worden door SEB gedurende en na de garantieperiode.*

Toebehoren, verbruikerstoebehoren en onderdelen direct door de gebruiker vervangbaar, kunnen aangekocht worden, indien lokaal beschikbaar, via internet op de site van Groupe SEB

De garantie

De garantie van SEB dekt dit product **gedurende 2 jaar in Frankrijk, België en Luxemburg en 1 jaar in alle andere landen** vermeld in dit internationaal garantiedocument (lijst van de landen op het einde van bijgaande document), behalve specifieke wetgeving in een bepaald land, tegen fabricagefouten en materiaalgebreken vanaf de aankoopdatum en in de vermelde landen zoals bepaald op de laatste pagina van de handleiding.
Deze Internationale SEB Fabrieksgarantie is een extra voordeel aanvullend op de officiële wettelijke consumentenrechten.
De Internationale SEB Fabrieksgarantie dekt alle kosten voortkomend uit een herstelling zodat het product weer voldoet aan de originele specificaties en dit door reparatie of vervanging van defecte onderdelen en de eventuele daar bijhorende arbeidsloonkosten. SEB heeft de keuze om een product te ruilen in plaats van het te herstellen. SEB's enige verplichting is uw toestel herstellen of vervangen.

Beperking voor niet-huishoudelijk gebruik

In geval van niet-huishoudelijk en/of geen privé gebruik, zal alleen de SEB commerciële garantie gelden met een gelimiteerde periode van 1 jaar.

Voorwaarden & Uitsluitingen

De Internationale SEB Garantie is enkel van toepassing binnen de garantietermijn, voor de landen vermeld op bijgaande lijst. SEB heeft geen verplichting om producten te repareren en/of vervangen zonder een bewijs van aankoop en/of levering. Het product kan rechtstreeks afgegeven worden in een reparatiecentrum of dient goed verpakt (aangetekend) verstuurd te worden naar een erkende SEB hersteldienst.
Een adressenlijst van alle erkende technische centra is, per land, beschikbaar op aanvraag bij de desbetreffende consumentendienst (zie telefonische lijst op de laatste pagina of op de site van SEB, geldig voor Frankrijk en België).
Zonder aankoopbewijs is SEB niet verplicht om een herstelling uit te voeren of het product te vervangen.
Deze garantie dekt geen schade veroorzaakt door het verkeerd gebruik, door onachtzaamheid, door het niet opvolgen van de SEB gebruiksaanwijzing, door het aansluiten op netstroom of voltage anders dan vermeld op het naamplaatje, door een aangebrachte verandering of door een niet toegelaten reparatie.
De garantie is ook niet van toepassing bij normale slijtage, het niet tijdig vervangen van onderdelen en in volgende gevallen:
- het gebruik van ongepast water
- bij kalkaanslag (ontkalkprocedure dient uitgevoerd te worden zoals voorgeschreven in de gebruiksaanwijzing)
- wanneer water, stof of insecten in het product terechtgekomen zijn (geldt niet voor producten die speciaal gemaakt zijn voor insecten)
- schade veroorzaakt door een verkeerde voltage, door een schok of val
- bij ongeval, inclusief brand, overstroming, blikseminslag, …
- uitgebreid professioneel gebruik als belangrijk onderdeel van een bedrijf
- bij schade aan glazen of porseleinen onderdelen

Deze garantie is niet van toepassing voor producten beschadigd door een schok, een val, een verkeerd gebruik, te weinig onderhoud of gedurende het transport en verzending naar de hersteldienst.
De Internationale SEB Garantie is enkel van toepassing voor een huishoudelijk gebruik op producten aangekocht in Frankrijk, België, Luxemburg en landen vermeld op bijgaande lijst. Voor een product aangekocht in één dezer landen maar gebruikt in een ander:

a) De internationale SEB garantie is enkel van toepassing indien de lokale electriciteitsnormen zoals voltage, netspanning, stekker en andere lokale technische specificaties overeenkomen.
b) De toepassing van deze Internationale SEB Garantie kan meer tijd in beslag nemen dan de plaatselijke behandeling ingeval het product in het desbetreffend land niet verkocht wordt..
c) Ingeval een product niet herstelbaar is in het land van gebruik, beperkt de Internationale SEB Garantie zich tot de omruiling door een gelijkaardig of evenwaardig product en dit in de mate van het mogelijke.

Wettelijke rechten van de Consument

Deze Internationale SEB Garantie heeft geen invloed op de plaatselijke wettelijke consumentenrechten (geen uitsluiting noch beperking) noch op deze ten opzichte van de verdeler die het product aan de consument verkocht heeft. De consument geniet van alle rechten geldig in het land/provincie/staat waar het product gebruikt wordt. De consument kan op eigen beslissing beroep doen op deze rechten.

Deutsch / German

GARANTIE INTERNATIONALE SEB

: www.seb.fr / www.seb.be

*Dieses Produkt wird von SEB innerhalb und nach der Garantiezeit **repariert**.*

Zubehör, Verbrauchsmaterialien und durch den Endverbraucher austauschbare Ersatzteile können auf der Internetseite der Groupe SEB bestellen werden.

Garantie

SEB gewährt auf dieses Produkt eine Garantie von **2 Jahren in Frankreich, Belgien und Luxemburg**, und von **1 Jahr** in allen Ländern, in denen die internationale Garantie gilt (Länderliste am Ende des Dokumentes) mit Ausnahme bestimmter Rechtsvorschriften der Länder gegen Herstellungs- oder Materialfehler, während der Garantiezeit ab Kaufdatum und in den Ländern, die in der Liste auf den letzten Seiten der Bedienungsanleitung aufgeführt sind.
Diese internationale Garantie des Herstellers SEB wird in Ergänzung der Rechte der Verbraucher gewährt.
Die internationale Herstellergarantie deckt alle Kosten ab, die zur Wiederherstellung der ursprünglichen Eigenschaften eines defekten Produktes dienen, durch Reparatur oder Austausch eines defekten Teiles und der dazu erforderlichen Arbeit. SEB behält sich vor, ein Ersatzgerät zu liefern anstelle einer Reparatur des defekten Gerätes. SEB's einzige und ausschließliche Verpflichtung im Rahmen dieser Garantie beschränkt sich auf die Reparatur oder den Ersatz.

Einschränkung bei gewerblicher Nutzung

Bei gewerblicher oder professioneller Verwendung gilt nur die kommerzielle Garantie von SEB, die auf 1 Jahr begrenzt ist.

Bedingungen und Ausschluss

Die internationale SEB Garantie findet nur Anwendung innerhalb der Garantiezeit in den Ländern, die in der beigefügten Länderliste aufgeführt sind. SEB ist nicht verpflichtet, ein Produkt zu reparieren oder umzutauschen, für das kein Kaufbeleg vorliegt. Das defekte Gerät kann persönlich bei einer autorisierten SEB Servicestelle abgegeben oder gut verpackt an eine autorisierte Servicestelle eingesandt werden. Die Anschriften der autorisierten Servicestellen eines Landes erhalten Sie, in dem Sie den Kundendienst unter der entsprechenden Telefonnummer in der Länderliste anrufen (oder auf den SEB Webseiten für Frankreich oder Belgien).
SEB ist nicht verpflichtet, ein Produkt zu reparieren oder zu ersetzen, wenn diesem kein gültiger Kaufbeleg beiliegt oder das Produkt gewerblich genutzt wurde. Diese Garantie deckt keine Schäden ab, die auftreten können in Folge von Missbrauch, Fahrlässigkeit, Nichtbeachtung der SEB Bedienungsanleitungen, anderer Spannungen oder Frequenz als auf dem Typenschild des Produktes angegeben, sowie einer Veränderung oder nicht autorisierten Reparatur des Produktes. Darüber hinaus erstreckt sie sich nicht auf normalen Verschleiß, fehlende Wartung oder ausgetauschte Ersatzteile und die folgenden Fälle:
- Verwendung von ungeeigneten Flüssigkeiten
- Verkalkung (jede Entkalkung muss gemäß der Bedienungsanleitung durchgeführt werden)
- Eindringen von Wasser, Staub oder Insekten in das Produkt (ausgenommen Insektenfallen)
- Schäden durch Herunterfallen oder Überlastung
- Unglücksfälle wie Feuer, Wasser, Blitzschlag, etc.
- Kommerzielle Nutzung im Rahmen der Haupttätigkeit eines Unternehmens
- Bruch von Glas - oder Porzellanbestandteilen des Produktes

Diese Garantie findet keine Anwendung auf Produkte, die gefallen sind oder auf Schäden, die aus mißbräuchlicher Verwendung oder fehlender Wartung resultieren sowie auf Probleme der Verpackung oder des Transportes beim Versand des Produktes durch seinen Eigentümer.
Die internationale SEB Garantie deckt ausschließlich Produkte ab, die in Frankreich, Belgien oder Luxemburg gekauft wurden und zu Haushaltszwecken in einem der in der Länderliste aufgeführten Länder genutzt werden. Bei Verwendung in einem anderen Land als dem des Kaufs gilt:

a) Die internationale SEB Garantie findet nur Anwendung, wenn das Produkt den örtlichen Standards und Normen entspricht, wie Spannung, Frequenz, Art des Steckers oder sonstiger lokaler Spezifikationen.
b) Die Anwendung der internationalen Garantie kann eine längere Zeit als die üblichen Reparaturbedingungen beanspruchen, wenn das Produkt von SEB nicht im Verwenderland vertrieben wird.
c) Wenn ein Produkt im Verwenderland nicht repariert werden kann, beschränkt sich die internationale SEB Garantie auf den Ersatz durch ein vergleichbares Produkt oder ein anderes Produkt gleichen Wertes, wenn das möglich ist.

Gesetzliche Rechte des Verbrauchers

Diese internationale SEB Garantie beeinträchtigt weder die gesetzlichen Rechte des Verbrauchers, noch können diese ausgeschlossen werden. Dies gilt auch für Rechte gegen den Händler, bei dem der Verbraucher das Produkt erworben hat. Diese Garantie gibt dem Verbraucher besondere Rechte. Zusätzlich hat der Verbraucher andere gesetzliche Rechte, die von Staat zu Staat oder von Land zu Land variieren. Der Verbraucher kann diese Rechte nach eigenem Ermessen geltend machen.

GROUPE SEB DEUTSCHLAND GmbH
Theodor-Stern-Kai 1
60596 Frankfurt am Main

LISTE PAYS - GARANTIE INTERNATIONALE SEB

www.seb.fr

AR	**ARGENTINA**	0800-122-2732
AT	**ÖSTERREICH AUSTRIA**	01 890 3476
AU	**AUSTRALIA**	1300307824
BA	**BOSNA I HERCEGOVINA**	Info-linija za potrošače 033 207 781
BE	**BELGIQUE BELGIE BELGIUM**	070 23 31 59
BG	**БЪЛГАРИЯ BULGARIA**	0700 10 330
BR	**BRASIL BRAZIL**	11 2915-4400
BY	**БЕЛАРУСЬ BELARUS**	37529 1597875
CA	**CANADA**	1-800-418-3325
CH	**SUISSE SCHWEIZ SWITZERLAND**	044 809 4015
CO	**COLOMBIA**	018000520022
CZ	**ČESKÁ REPUBLIKA CZECH REPUBLIC**	731 010 111
DE	**DEUTSCHLAND GERMANY**	0212 387 400
DK	**DANMARK DENMARK**	44 663 155
EE	**EESTI ESTONIA**	668 1286
ES	**ESPAÑA SPAIN**	902 31 24 00
FI	**SUOMI FINLAND**	9 8946 150
FR	**FRANCE**	09 74 50 10 21
GR	**ELLADA GREECE**	2106371251
HK	**中國香港 HONG KONG SAR China**	8130 8998
HR	**HRVATSKA CROATIA**	01 30 15 294
HU	**MAGYARORSZÁG HUNGARY**	06 1 801 8434
IE	**REPUBLIC OF IRELAND**	01 677 4003
IT	**ITALIA ITALY**	02.45775800

KR	**한국 KOREA**	080-733-7878
LT	**LIETUVA LITHUANIA**	5 214 0057
LU	**LUXEMBOURG**	0032 70 23 31 59
LV	**LATVJA LATVIA**	6 616 3403
MD	**MOLDOVA**	(22) 929249
MK	**СЕВЕРНА МАКЕДОНИЈА NORTH MACEDONIA**	(02) 20 50 319
MX	**MEXICO**	(01800) 112 8325
NL	**NEDERLAND The Netherlands**	085 0520541
NO	**NORGE NORWAY**	815 09 567
NZ	**NEW ZEALAND**	0800 700 711
PL	**POLSKA POLAND**	+48 696 333 666
PT	**PORTUGAL**	808 284 735
RO	**ROMANIA**	0 21 316 87 84
RS	**SRBIJA SERBIA**	060 0 732 000
RU	**РОССИЯ RUSSIA**	495 213 32 30
SE	**SVERIGE SWEDEN**	08 629 25 00
SG	**SINGAPORE**	6550 8900
SI	**SLOVENIJA SLOVENIA**	02 234 94 90
SK	**SLOVENSKO SLOVAKIA**	232 199 930
TH	**ประเทศไทย THAILAND**	02 769 7477
TR	**TÜRKIYE TURKEY**	444 40 50
UA	**Україна UKRAINE**	0800 308 083
UK	**UNITED KINGDOM**	0345 602 1454
US	**U.S.A.**	800-395-8325